

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 22: Dünnwandig

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

|   |  |   |
|---|--|---|
| Amt für Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern<br>Reiterstrasse 11, 3011 Bern   | <b>Neubauten Kinder- und Jugendpsychiatrie Neuhaus, Ostermundigen</b>  | Projektwettbewerb, selektiv mit 5 Teams<br>85 000 Fr. Gesamtpreissumme  |
| Bezirk Schwyz und Gemeinde Rothenthurm  | <b>Neubau eines Oberstufenschulhauses und einer Mehrzweckhalle in der Gemeinde Rothenthurm</b>   | Projektwettbewerb, selektiv mit 8 Büros (davon 2 jüngere), 100 000 Fr. Gesamtpreissumme (noch nicht definitiv)    |
| <b>NEU</b> Politische Gemeinde Wittenbach<br>Gemeinderat, Dottenwilerstrasse 2, 9303 Wittenbach<br>Wettbewerbsbegleitung: Strittmatter Partner AG, 9001 St. Gallen        | <b>Neubau Dreifachturnhalle mit Freianlagen, Grüntal, Wittenbach</b>   | Projektwettbewerb, offen<br>70 000 Fr. Gesamtpreissumme   |
| Stiftung Lebenshilfe<br>Postfach, 5734 Reinach AG   | <b>Neubau für ein Wohnhaus für Menschen mit Behinderung in Reinach AG</b>  | Projektwettbewerb, offen<br>80 000 Fr. Gesamtpreissumme   |
| ETH Zürich, Immobilien, Abteilung Bauten<br>Clausiusstrasse 37, 8092 Zürich<br>Verfahrensbegleitung: Metron AG, Stahlrain 2, 5201 Brugg                                   | <b>Neubau Labor- und Forschungsgebäude (HPL Life Science Platform), ETH Zürich, Areal Höggerberg</b>   | Generalplanerwettbewerb, selektiv mit 5–7 Generalplanerteams<br>280 000 Fr. Gesamtpreissumme                      |
| <b>NEU</b> Interessengemeinschaft Zentrum Mitte<br>p. A. Einwohnergemeinde Oensingen<br>Hauptstrasse 2, «Wettbewerb Dorfzentrum Oensingen», 4702 Oensingen                | <b>Dorfzentrum Oensingen</b>   | Projektwettbewerb mit Ideenteil, selektiv<br>120 000 Fr. für Preise und Ankäufe                                   |
| <b>NEU</b> ThyssenKrupp AG<br>vertreten durch die ThyssenKrupp Real Estate GmbH   | <b>ThyssenKrupp-Quartier in Essen auf einem innerstädtischen Areal von ca. 15 ha</b>   | Internationaler Realisierungswettbewerb, offen, zweiphasig, 2. Stufe mit 8–12 Teilnehmenden, 260 000 € Preissumme |
| <b>NEU</b> Staat Wallis, Departement für Verkehr, Bau und Umwelt<br>Dienststelle für Strassen- und Flussbau, Sektion Nationalstrassen<br>Avenue de France 75, 1951 Sitten | <b>Behindertengerechte Fussgängerbrücke über den Rotten (Rhône) bei Milljeren im Pfywald in Salgesch und Leuk</b>  | Projektwettbewerb, selektiv, 1. Stufe: Ideenwettbewerb<br>60 000 Fr. Gesamtpreissumme                             |
| <b>NEU</b> Staat Wallis, Departement für Verkehr, Bau und Umwelt<br>Dienststelle für Strassen- und Flussbau, Sektion Nationalstrassen<br>Avenue de France 75, 1951 Sitten | <b>Fussgängerbrücke am Grosse-Weiher bei der Ermitage in Salgesch und Leuk</b>   | Projektwettbewerb, selektiv, 1. Stufe: Ideenwettbewerb<br>50 000 Fr. Gesamtpreissumme                             |
| Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions<br>Service des bâtiments<br>Grand-Rue 32, 1700 Fribourg   | <b>Complexe administratif à Givisiez – rénovation du bâtiment «service des autoroutes» et construction de surfaces de bureau pour l'administration cantonale</b> | Concours de projets à un degré, procédure ouverte<br>Le montant des prix s'élève à fr. 135 000                    |
| <b>Preise</b>   |  |   |
| Solar Agentur Schweiz<br>Postfach 358, 3000 Bern 14   | <b>Schweizer Solarpreis 2006</b>   | In den Kategorien Personen, Gebäude und Anlagen   |
| Archithema Verlag AG<br>Redaktion «Umbauen + Renovieren»<br>Rieterstrasse 35, 8002 Zürich   | <b>Der beste Umbau – Architekturpreis 2006</b>   | Architekturpreis für private Wohnbauten<br>Jurypreis: 10 000 Fr.<br>Publikumspreis: 5000 Fr.                      |
| Age Stiftung<br>Postfach BA29, 8098 Zürich  | <b>Age Award 2007 – Wohnmodell «Hausgemeinschaft»</b>  | Der Age Award ist mit 250 000 Fr. dotiert   |
| Auch unter: <a href="http://www.sia.ch/wettbewerbe">www.sia.ch/wettbewerbe</a>  |  |   |



## ALHO Modulbau. Das wohnliche Pflegeheim.

Betreut wohnen und sich dennoch wie zu Hause fühlen – ALHO Modulgebäude schaffen ein angenehmes Ambiente. Ob Hausgemeinschaftskonzept oder Intensivpflege, ob stationäres Gebäude oder Interimslösung – ALHO liefert bei kurzer Bauzeit auch wirtschaftlich das optimale Ergebnis. Zum Kaufen oder Mieten.

ALHO AG · CH-4806 Wikon · Industriestrasse 8 · Postfach 17 · Tel. 062 746 86 00 · Fax 062 746 86 10  
info@alho.ch · www.alho.ch



| Fachpreisgericht   | Zielgruppe   | Programm  | Termine  |
|--|--|---|--|
| Giorgio Macchi, Simone Dreyer, Beat Mathys, Maria Zurbuchen-Henz   | Architektur (federführend), Bauingenieurwesen (zwingend) und Landschaftsarchitektur (optional)                   | www.agg.bve.be.ch<br>Link: Projekte, Ausschreibungen  | 31.05. (Bewerbung)<br>21.09. (Abgabe)                          |
| Bruno von Euw, Herbert Oberholzer, Max Germann, Dany Weber   | Architektur  | www.bezirk-schwyz.ch<br>Link: Aktuelles   | 31.05. (Bewerbung)<br>15.09. (Abgabe)                          |
| Alex Buob, Andrea Deplazes, Sabina Hubacher, Kai Kröger, Walter Vetsch, Helena Fehr  | Teams: Architektur und Landschaftsarchitektur  | www.wittenbach.ch   | 31.05. (Anmeldung)<br>09.06. (Besichtigung)<br>25.08. (Abgabe) |
| Max Baumann, Markus Bolt, Otto Scherer, Paul Wolf  | Architektur  | www.stiftung-lebenshilfe.ch/sh_Labels/aktuelles.html, bei Problemen mit dem Download: E-Mail: sarah.thury@metron.ch | 02.06. (Anmeldung)<br>01.09. (Abgabe)                          |
| Barbara Burren, Pascale Guignard, Kees Christiaanse, Andrea Deplazes   | Generalplanerteams mit Fachplanern aus den Bereichen Gesamtleitung, Architektur, Elektro-, HLKK-Planung          | www.metron.ch/hpl-ethz.html<br>Bei Problemen mit dem Download: E-Mail: hpl-ethz@metron.ch                           | 06.06. (Bewerbung)<br>September (Abgabe)                       |
| Monika Jauch, Hans Rohr, Frank Geiser, Jack Egli   | Architektur  | www.oensing.ch  | 16.06. (Bewerbung)<br>20.10. (Pläne)<br>27.10. (Modell)        |
| Jury aus renommierten Architekten, freischaffenden Fachplanern und Vertretern des Auslobers, der Stadt Essen und dem Land Nordrhein-Westfalen            | Architektur (mit Erfahrungen im Büro- oder Verwaltungsbau)   | www.thyssenkrupp-competition.com  | 30.06. (Anmeldung)   |
| B. Attinger, B. Schwery, R. Vassaux, P.-A. Oggier, J. Rojas, A. Muttoni, P. Ritz, U. Kuonen, Th. Largey, W. Indermitte, J. Tobola, A. Montani, A. Grand  | Interdisziplinäre Teams: Architektur und Ingenieurwesen  | Schriftlich beim Veranstalter oder per Fax: 027 606 35 04   | 11.08. (1. Stufe)<br>10.11. (2. Stufe)                         |
| B. Attinger, B. Schwery, R. Vassaux, P.-A. Oggier, J. Rojas, A. Muttoni, P. Ritz, R. Schmidt, Th. Largey, W. Indermitte, J. Tobola, A. Montani, A. Grand | Interdisziplinäre Teams: Architektur und Ingenieurwesen  | Schriftlich beim Veranstalter oder per Fax: 027 606 35 04   | 11.08. (1. Stufe)<br>10.11. (2. Stufe)                         |
| Hans-Peter Bysäth, Christian Dupraz, Sandra Maccagnan, Raphaël Piller, Jean Pythoud, Arthur Rüegg  | Architecture   | www.concours-givisiez.ch  | 08.09. (Pläne)<br>22.09. (Modell)                              |
| Marc Collomb, Franz Baumgartner, Hans-Luzius Schmid und andere Architekten, Ingenieure, Planer und Solarexperten (Jury besteht aus 20 bis 25 Personen)   | Personen und Institutionen, Bauten oder Anlagen (Fertigstellung zwischen 1.1.05 und 31.5.06)                     | www.solaragentur.ch   | 31.05. (Eingabe)   |
| Vorauswahl von 10 Objekten durch die Redaktion<br>Fachjury: Marie-Claude Bétrix, Leza Dosch, Martin Kaiser, Arthur Rüegg, Claudia Silberschmidt          | Verfasser von Umbauprojekten, die in den Jahren 2004 bis 2006 fertig gestellt wurden (Schweiz und Liechtenstein) | www.archithema.ch<br>E-Mail: anita.simeon@archithema.ch   | 18.06. (Eingabe)   |
| Anke Brändle-Stroh, Christian Caduff, Ernst Hauri, Antonia Jann, Winfried Saup   | Gruppen, die gemeinsam ein Haus oder eine Siedlung mit mind. 3 Wohnungen bewohnen (Hausgemeinschaft ab 1.1.00)   | www.age-stiftung.ch/award   | 31.10. (Eingabe)   |
| Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe  |  |   |  |

## Neuheit! SOLARLUX Terrassendach - Glashaus



SDL Atrium  
Aluminium



SDL Atrium  
Aluminium



SDL Aura  
Alu/Holz

### Glashaus mit SL25

### Auch in Holz/Alu!

Die neuen Terrassendächer SDL-Atrium und SDL-Aura von Solarlux überzeugen durch ihr elegantes Design und den modularen Ausbau zum Glashaus. Zudem sind die SDL Terrassendächer preislich sehr attraktiv. Verlangen Sie Unterlagen und setzen Sie auf SOLARLUX!

Solarlux (Schweiz) AG  
Industriestrasse 34c  
4415 Lausen

Tel. 061 926 91 91  
Fax 061 926 91 95

Auf, zu, ...  
**SOLARLUX III**

solarlux@solarlux.ch  
www.solarlux.ch

## Eine Kernzone umgestalten

(bö) Im Zentrum der Luzerner Gemeinde Hitzkirch, eines Ortsbildes von nationaler Bedeutung, verfallen einzelne Gebäude, Geschäfte ziehen aus, und mehrere Häuser sind zu verkaufen. Doch im Herbst 2007 wird anstelle des Lehrerseminars die interkantonale Polizeischule eröffnet. Weiter wollen elf Gemeinden zum Hitzkirchertal fusionieren. Hitzkirch würde, wenn das Projekt von der Bevölkerung angenommen wird, ab 1. Januar 2008 zum Verwaltungs- und Ortszentrum der neu strukturierten Region. Das waren für die Einwohnergemeinde Gründe genug, einen offenen Ideenwettbewerb auszuschreiben. Ziel war es, Entwürfe zu erhalten, die in einen Bebauungs- und einen Gestaltungsplan in der Kern- und in Teilen der Kernerweiterungszone münden sollen. Es sollte ein übergreifendes städtebauliches Konzept gefunden werden. Die betroffenen Privateigentümer waren durch eine Delegation in der Wettbewerbskommission und im Preisgericht vertreten. Die nur elf teilnehmenden Architekturbüros hatten Teams mit Landschaftsarchitekten, Raum- oder Verkehrsplanern zu bilden. Gewonnen hat das Team um die Architekten *Pirmin Amrein* und *Claudio Herzog*. Sie schlagen – wie das viertplatzierte Projekt – eine neue Linienführung der Luzernerstrasse vor. Das Preisgericht debattierte laut Jurybericht lange über den Nutzen und Gewinn einer Strassenumlegung. Es kam zum Schluss, dass die räumliche Vertiefung des Orts-

kerns für die Aussenräume grosse Qualitäten bringen kann. Ebenso werde damit eine räumliche und strukturelle Klärung im Zentrum erreicht. Weiter überhöhen die Architekten die Baugruppen zu Inseln. Die Jury kritisiert aber, dass dieses Prinzip nur im Ortskern östlich der Luzernerstrasse angewendet wird. Auf der Westseite, wo eine «Kernzone II» eingerichtet werden soll, werde aber wegen der orthogonalen Setzung der Charakter des Streudorfes verwischt. Die Einführung eines Sockelthemas sei typologisch an diesem Ort fremd.

### Preise

#### 1. Rang / 1. Preis

Amrein Herzig Architekten, Zug, und Simon Businger, Stans; Landschaftsarchitektur: Appert & Zwahlen, Cham; Wismer & Partner, Beratende Ingenieure, Rotkreuz

#### 2. Rang / 2. Preis

CST Architekten, Zug, und Truffer Architekten, Luzern; Mitarbeit: Beat Schnurrenberger, Barbara Vogt; Hesse + Schwarze + Partner, Büro für Raumplanung, Lenzburg; Plüss Meyer Partner, Ingenieure und Planer, Luzern

#### 3. Rang / 3. Preis

Peter Affentranger, Luzern; Mitarbeit: Erich Häfliger, Michaela Burri; Bucher & Partner, Ingenieure und Planer, Sursee; Zschokke + Gloor Landschaftsarchitekten, Jona

#### 4. Rang / 4. Preis

Erwin Rychener, Luzern; Mitarbeit: Nicola Bellitto; Hugo Aerni, Raumplaner, Huttwil; Klötzli Friedli Landschaftsarchitekten, Bern

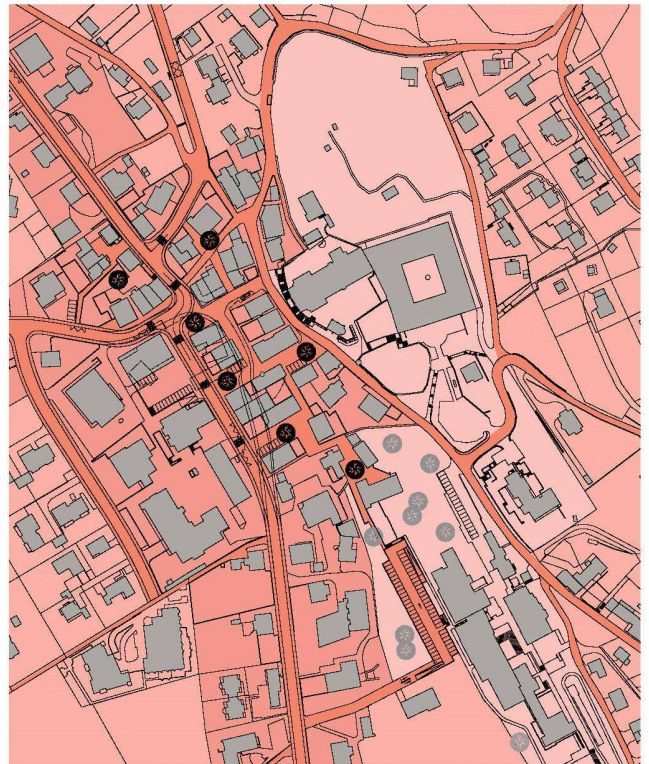
#### 5. Rang / ohne Preis

CAS Chappuis Aregger Solèr, Wilisau, Mitarbeit: Pascal Feusi; Huber & Weibel, Architektur und Bauleitung, Hitzkirch; Markus Bieri Freiraumarchitektur, Luzern; Marcel Geser, Teamverkehr, Cham

### Preisgericht

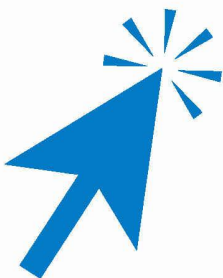
Franz Häfliger, Gemeinderat; Cornelius Müller, Gemeindeammann;

Erich Hansen, Grundeigentümer Bebauungsplan; Pia Bitzi, Grundeigentümerin Gestaltungsplan; Mario Ullmann, Grundeigentümer Bebauungsplan (Ersatz); Max Bosshard, Architekt; Marianne Unternäher Pickard, Architektin; Patricia Wenk, Raumplanerin; Daniel Christoffel, Architekt/Raumplaner; Peter Hüslér, Landschaftsarchitekt; Rainer Zulauf, Landschaftsarchitekt (Ersatz)



Das Zentrum von Hitzkirch soll «massvoll» belebt werden (1. Rang, Amrein Herzig / Simon Businger)

## Das Branchenverzeichnis der Maler und Gipser mit professionellem Profil – [www.malergipser.com](http://www.malergipser.com)



Das Branchenverzeichnis der Maler und Gipser ist eines der vielen Mittel, mit denen der SMGV auch Sie als Architekt und Planer unterstützt. Auf unserer Homepage [www.malergipser.com](http://www.malergipser.com) finden Sie Qualitätsbetriebe, aufgelistet nach Ort oder Kanton, Unternehmensgrösse, Fähigkeiten, besonderen Stärken und Spezialitäten.

SMGV, Schweizerischer Maler- und Gipserunternehmer-Verband, Grindelstrasse 2, Postfach 73, 8304 Wallisellen, Telefon 043 233 49 00, [www.malergipser.com](http://www.malergipser.com).  
Klick!

**maler  
gipser**

Die Kreativen am Bau.

## Volkspark in Volketswil

(pd/bö) Mit der Aufhebung des Kieswerks in den 1990er-Jahren wurden kurzfristig grossflächige Landreserven verfügbar, die sich grösstenteils im Besitz der Zürcher Gemeinde Volketswil befinden. Dadurch bietet sich der Gemeinde die Chance auf die Entwicklung einer neuen «Mitte». Bereits 1996 hatte sie mit der Projektstudie «Entwicklungsplanung Gries» erste Ideen für eine Zentrumsüberbauung und eine Parkanlage erarbeiten lassen. Mit dem Bau des Kultur- und Sportzentrums Gries von Frei & Ehrensperger (2001) und des Bakisawegs (2004) konnten erste Bausteine umgesetzt werden. Der nächste Schritt ist nun der Park, für den ein anonymer Studienauftrag mit vier Landschaftsarchitekten durchgeführt wurde.

Gewonnen haben *asp Landschaftsarchitekten*. Mit vorwiegend landschaftlichen Mitteln entwickeln sie eine offene Raumstruktur, die die Ausblicke in die Alpen mit einbezieht und nahtlos in die offene Landschaft übergeht. Die Vegetation folgt einem eigenen Ordnungsprinzip und nimmt in der Regel nicht Rücksicht auf das leicht schräg dazu verlaufende Wegsystem. Lockere Baumschwärme verlaufen in Nord-Süd-Richtung und beziehen auch die angrenzenden Neubaugebiete mit ein. Im Fazit schreibt die Jury, dass es sich um ein gut ausgearbeitetes landschaftliches Konzept handelt, das mit wenigen Gestaltungsmitteln auskommt und die Sportanlagen geschickt ins Gelände einbet-

tet. Die Stärken würden in der Aussengestaltung der allmendartigen Bereiche und der Sportanlage liegen. Die Funktionsfähigkeit der Wasserlandschaft und deren formale Gestaltung sei hingegen nochmals zu überprüfen.

### Weiterbearbeitung

*asp Landschaftsarchitekten*, Zürich; Mitarbeit: Gerwin Engel, Florian Glowatz, Margit Mühler, Daniela Bänder

### Weitere Teilnehmende

– Stahel Mettler Landschaftsarchitektinnen, Uster; Mitarbeit: Oliver Fecher, Benjamin Nägel

– Rotzler Krebs Partner, Winterthur; Mitarbeit: Christoph Schubert, Eva Podoll, Michael Brogle, Alessandra Calorio; Staubli, Kurath & Partner Ingenieure, Zürich – Schweingruber Zulauf Landschaftsarchitekten, Zürich; Mitarbeit: Carola Anton, Amata Goal, Ines Schivelbusch

### Beurteilungsgremium

Guido Hager, Landschaftsarchitekt; Thomas Ryffel, Landschaftsarchitekt; Paul Schmid, Gartengestaltung; Bruno Walliser, Gemeindepräsident (Vorsitz); Jörg Leuenberger, Hochbauvorstand; Bruno Demuth, Tiefbauvorstand



Parkanlage Gries in Volketswil (Weiterbearbeitung, *asp Landschaftsarchitekten*)

## Korrigenda

In der Wettbewerbsbesprechung «Die Mauer am See» (tec21, 20/2006) wurden irrtümlicherweise die Modellbilder des 3. und 4. Ranges vertauscht. Das Projekt mit der fallenden Dachfläche stammt von *weberbrunner*, die zwei abgerundeten Dreiecksformen von *Ernst Gerber*.

**TruITsource**  
Informatik-Lösungen



**Kostenlose Leihplotter und Printer** nach Mass für Ihren internen Gebrauch. Sie bezahlen nur, was Sie effektiv plotten und printen. Wir verrechnen für Sie projekt- und auftragsbezogen zu Spezialkonditionen und entlasten Sie und Ihr Team.

Nähere **Details** unter [www.Leihplotter.ch](http://www.Leihplotter.ch)  
oder Telefon 043 344 64 30

